ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

COM(90) 363 τελικό - ΣΥΝ 290
Βρυξέλλες, 31 Ιουλίου 1990

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με το ενιαίο διοικητικό έγγραφο

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Το ενιαίο διοικητικό έγγραφο προβλέφθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 678/85 του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 1985 (1) όσον αφορά τις εμπορευματικές συναλλαγές στο εσωτερικό της Κοινότητας και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1900/85 του Συμβουλίου της 8ης Ιουλίου 1985 (2) όσον αφορά τις διατυπώσεις για την εισαγωγή, εξαγωγή καθώς και τις μη κοινοτικές εμπορευματικές συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών.

2. Δυνάμει του άρθου 8α της συνθήκης, όπως προκύπτει από την ενιαία ευρωπαϊκή πράξη, η εσωτερική αγορά που περιλαμβάνει χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα εντός του οποίου εξασφαλίζεται κυρίως η ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων, πρέπει να πραγματοποιηθεί προοδευτικά το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Επομένως από την μερομηνία αυτή, τα εμπορεύματα που υπάγονται στην εσωτερική αγορά, όπως καθορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 της συνθήκης (προϊόντα καταγωγής των κρατών μελών και προϊόντα καταγωγής τρίτων χωρών που βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στα κράτη μέλη, τα οποία καλούνται κοινοτικά προϊόντα) πρέπει να δύνανται να αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών από ένα σημείο της Κοινότητας σε άλλο χωρίς διατυπώσεις ούτε τελωνειακό έλεγχο κανενός είδους, πράγμα το οποίο θα έχει σαν αποτέλεσμα την κατάργηση της χρησιμοποίησης του ενιαίου διοικητικού εγγράφου γι'αυτόν τον τύπο συναλλαγής.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 79 της 21.3.1985, σ. 1

(2) ΕΕ αριθ. L 179 της 11 Ιουλίου 1985, σ. 4

3. Επίσης, οι διατάξεις σχετικά με το ενιαίο διοικητικό έγγραφο πρέπει να είναι προσαρμοσμένη ουσιαστικά όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής, για να ληθούν υπόψη οι νέες αυτές διατάξεις.

Σχετικά με αυτό, πρέπει να τονισθεί ότι, κατά τη μεταβατική περίοδο προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στην Κοινότητα, θα συνεχιστεί η χρησιμοποίηση του ενιαίου διοικητικού εγγράφου, εφόσον χρειάζεται, για τις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας των Δέκα και της Ισπανίας ή της Πορτογαλίας, καθώς και μεταξύ των δύο αυτών τελευταίων χωρών, εμπορευμάτων τα οποία δεν επωφελούνται ακόμη της πλήρους κατάργησης των τελωνειακών δασμών και φόρων ισοδυνάμου αποτελέσματος ή τα οποία εξακολουθούν να διέπονται από άλλα μέτρα που προβλέπονται στην πράξη προσχώρησης.

Εξάλλου, για τις συναλλαγές τρίτων εμπορευμάτων που δεν βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα, καθώς επίσης και για τις εισαγωγές και εξαγωγές εξακολουθεί να απαιτείται η χρησιμοποίηση του ενιαίου διοικητικού εγγράφου.

4. Επιπλέον, δεδομένου ότι οι ρυθμίσεις σχετικά με το ενιαίο διοικητικό έγγραφο, έχουν τροποποιηθεί από τότε που ετέθησαν σε ισχύ, θεωρήθηκε σκόπιμο, με την ευκαιρία των τροποποιήσεων που αφορούν τη δημιουργία της εσωτερικής αγοράς, να αντικατασταθούν οι ρυθμίσεις αυτές από έναν νέο κανονισμό.

5. Η πρόταση τροποποίησης που περιγράφεται ανωτέρω βασίζεται στο άρθρο 100Α της συνθήκης, όπου απαιτείται η συνεργασία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και η γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με το ενιαίο διοικητικό έγγραφο

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 100 Α,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (2),

την γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 678/85 του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 1985 για την απλοποίηση των διατυπώσεων κατά τις εμπορευματικές συναλλαγές στο εσωτερικό της Κοινότητας(4), προβλέπει ότι οι διατυπώσεις σχετικά με τις συναλλαγές αυτές πραγματοποιούνται με τη χρησιμοποίηση ενιαίου διοικητικού εγγράφου· ότι το υπόδειγμα του εντύπου του εγγράφου αυτού προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 679/85 του Συμβουλίου (5), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1062/87.

---

(1) ΕΕ αριθ. C

(2) ΕΕ αριθ. C

(3) ΕΕ αριθ. C

(4) ΕΕ αριθ. L 79, 21.3.1985, σ. 1

(5) ΕΕ αριθ. L 79, 21.3.1985, σ. 7

2791/86 της Επιτροπής (1)· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1900/85 του Συμβουλίου (2), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1059/86 (3), προβλέπει ότι οι διασαφήσεις εισαγωγής και εξαγωγής πρέπει να συμπληρώνονται σε έγγραφο το οποίο είναι σύμφωνο με το υπόδειγμα του εντύπου που καταρτίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 679/85·

ότι το άρθρο 8Α της συνθήκης ΕΟΚ προβλέπει την προοδευτική πραγματοποίηση της εσωτερικής αγοράς κατά τη διάρκεια περιόδου που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1992, η οποία περιλαμβάνει ένα χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα, όπου εξασφαλίζεται κυρίως η ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων·

ότι η εφαρμογή της διάταξης αυτής έχει ως αποτέλεσμα την κατάργηση όλων των ελέγχων και διατυπώσεων για τα κοινοτικά εμπορεύματα που κυκλοφορούν στο εσωτερικό της Κοινότητας και επίσης καθιστά άνευ αντικειμένου τις διατάξεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 678/85· ότι ωστόσο πρέπει, κατά την μεταβατική περίοδο προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στην Κοινότητα, να συνεχιστεί, εφόσον χρειάζεται, η χρησιμοποίηση του ενιαίου διοικητικού εγγράφου για τις εμπορευματικές συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας με τη σύνθεσή της 31ης Δεκεμβρίου 1985 και της Ισπανίας ή της Πορτογαλίας, και μεταξύ αυτών των δύο τελευταίων χωρών, εφόσον πρόκειται για εμπορεύματα τα οποία δεν επωφελούνται ακόμη της πλήρους κατάργησης των τελωνειακών δασμών και φόρων ισοδυνάμου αποτελέσματος ή στα οποία επιβάλλονται άλλα μέτρα που προβλέπονται από την πράξη προσχώρησης·

ότι επειδή στις συναλλαγές εμπορευμάτων τρίτων χωρών που δεν βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα, καθώς και στις εισαγωγές και εξαγωγές εξακολουθεί να απαιτείται η χρησιμοποίηση του ενιαίου διοικητικού εγγράφου·

---

(1) ΕΕ αριθ. L 263, 15.9.1986, σ. 1
(2) ΕΕ αριθ. L 179, 11.7.1985, σ. 4
(3) ΕΕ αριθ. L 97, 12.4.1986, σ. 7

ότι πρέπει να εξασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και να προβλεφθεί για το σκοπό αυτό κοινοτική διαδικασία που επιτρέπει την θέσπιση, εντός εύλογης προθεσμίας, ορισμένου αριθμού διατάξεων εφαρμογής· ότι είναι αναγκαίο να οργανωθεί για το σκοπό αυτό, στο πλαίσιο συμβουλευτικής επιτροπής, στενή και αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στον τομέα αυτό·

ότι κρίνεται σκόπιμο, με την ευκαιρία των μεταβολών που σημειώθηκαν στη ρύθμιση σχετικά με το ενιαίο διοικητικό έγγραφο, να συγκεντρωθούν οι διατάξεις που προβλέπονται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 679/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 1900/85.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

'Αρθρο 1

1. Εφόσον στο πλαίσιο κοινοτική ρύθμισης γίνεται αναφορά σε διασάφηση εξαγωγής, εισαγωγής ή σε θέση υπό άλλο τελωνειακό καθεστώς, συμπεριλαμβανομένου του καθεστώτος της κοινοτικής διαμετακόμισης, η διασάφηση αυτή καταρτίζεται σε έντυπο του ενιαίου διοικητικού εγγράφου σύμφωνα με το υπόδειγμα που καταρτίζεται βάσει της διαδικασίας του άρθρου 7.

2. Εφόσον χρειάζεται, το έντυπο του ενιαίου διοικητικού εγγράφου χρησιμοποιείται επίσης κατά τη μεταβατική περίοδο που προβλέπεται από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στην Κοινότητα, για τις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας με τη σύνθεση της 31 Δεκεμβρίου 1985 και της Ισπανίας ή της Πορτογαλίας ή μεταξύ των δύο αυτών τελευταίων χωρών, εμπορευμάτων τα οποία δεν τυγχάνουν ακόμη της πλήρους κατάργησης των τελωνειακών δασμών και του ισοδυνάμου αποτελέσματος ή στα οποία εξακολουθούν να εφαρμόζονται άλλα μέτρα που προβλέπονται από την πράξη προσχώρησης.

Άρθρο 2

Εκτός από το έγγραφο που αναφέρεται στο άρθρο 1, τα κράτη μέλη δύνανται να απαιτούν άλλα διοικητικά έγγραφα μόνον εφόσον:

- θεσπίζονται ρητά από κοινοτικές πράξεις ή προβλέπονται από τις πράξεις αυτές,

- απαιτούνται βάσει διεθνών συμβάσεων που είναι σύμφωνες με τη συνθήκη,

- απαιτούνται από τους εμπορευόμενους για να επωφεληθούν, αφού το ζητήσουν, από ένα συγκεκριμένο πλεονέκτημα ή διευκόλυνση.

Άρθρο 3

1. Οι διασαφήσεις συνοδεύονται, εντός του ορίου που καθορίζεται στο άρθρο 2, από τα αναγκαία έγγραφα για την θέση των εν λόγω εμπορευμάτων υπό το ζητούμενο καθεστώς.

2. Η κατάθεση στο τελωνείο διασάφησης υπογεγραμμένης από το διασαφιστή ή τον αντιπρόσωπό του, εκδηλώνει τη βούληση του ενδιαφερομένου να διασαφήσει τα εν λόγω εμπορεύματα για το ζητούμενο καθεστώς και, με την επιφύλαξη της ενδεχόμενης εφαρμογής κατασταλτικών διατάξεων, ισοδυναμεί με ανάληψη υποχρέωσης σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις στα κράτη μέλη, όσον αφορά:

- την ακρίβεια των ενδείξεων που αναφέρονται στη διασάφηση,

- την αυθεντικότητα των επισυναπτόμενων εγγράφων

και

- την τήρηση του συνόλου των υποχρεώσεων που οφείλονται στη θέση των εν λόγω εμπορευμάτων υπό το εν λόγω καθεστώς.

Άρθρο 4

Οι αρμόδιες αρχές άλλων κρατών μελών είναι δυνατόν να επικαλεσθούν τις διαπιστώσεις των αρμόδιων αρχών κράτους μέλους στο πλαίσιο της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Στην περίπτωση αυτή έχουν την ίδια αποδεικτική ισχύ με τις διαπιστώσεις των αρμόδιων αρχών κάθε κράτους μέλους.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός δεν εμποδίζει την εφαρμογή απλουστευμένων διαδικασιών που βασίζονται ή όχι στη χρησιμοποίηση της πληροφορικής. Αυτές θεσπίζονται σύμφωνα με την διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 7.

Άρθρο 6

Συγκροτείται επιτροπή του "ενιαίου διοικητικού εγγράφου", στο εξής καλούμενη "επιτροπή", η οποία συντίθεται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και προεδρεύεται από αντιπρόσωπο της Επιτροπής.

Άρθρο 7

Η επιτροπή είναι αρμόδια για την εξέταση κάθε θέματος σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, το οποίο θέτει ο πρόεδρός της, είτε με δική του πρωτοβουλία ή αφού το ζητήσει εκπρόσωπος κράτους μέλους.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό, μέσα σε προθεσμία την οποία μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του εν λόγω θέματος, και, αν χρειασθεί, προβαίνει σε ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά· επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη την γνώμη της επιτροπής. Ενημερώνει την επιτροπή σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη αυτή.

Άρθρο 8

Οι διατάξεις που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και κυρίως οι διατάξεις σχετικά:

- με το έντυπο,
- με τους κωδικούς που πρέπει να χρησιμοποιούνται στο έντυπο,
- με την ποιότητα του χαρτιού, τις διαστάσεις του εντύπου και το χρώμα των αντιτύπων,
- με τις σημειώσεις για τη χρησιμοποίηση του εντύπου,

θεσπίζονται σύμωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 7.

Άρθρο 9

1. Καταργούνται οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 678/85, (ΕΟΚ) αριθ. 679/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 1900/85.
2. Οι αναφορές που γίνονται στους καταργηθέντες κανονισμούς θεωρούνται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό.

'Αρθρο 10

Κάθε κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνει σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

Η Επιτροπή ανακοινώνει τις πληροφορίες αυτές στα άλλα κράτη μέλη.

'Αρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίαου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

TASK FORCE ON SMEs

COMPETITIVENESS AND EMPLOYMENT IMPACT STATEMENT

I. What is the main reason for introducing the measure?

Substantial adjustment of the legislation on the single administrative document to take account of the abolition of internal frontiers on 1st January 1993 pursuant to Article 8a of the Treaty.

II. Features of the businesses in question. In particular:

(a) Are there many SMEs?

YES, every firm involved in trade within the Community.

(b) Have any mergers been noted in any regions which are:

(i) eligible for regional aid in the Member States? NO.

(ii) eligible under the ERDF? NO.

III. What direct obligations does this measure impose on businesses?

NONE.

IV. What indirect obligations are local authorities likely to impose on businesses?

NONE.

V. Are there any special measures in respect of SMEs? Please specify.

NONE.

VI. What is the likely effect on:

(a) the competitiveness of businesses?

Time and money will be saved by abolishing customs formalities in movements of Community goods within the Community.

(b) employment?

The consequences for employment are generally the same as those of eliminating internal frontiers.

VII. Have both sides of industry been consulted? Please indicate their opinions.

The two sides of industry have not been specifically consulted about the adjustment of the legislation on the single administrative document, but they have been generally informed of the measures which have to be taken to complete the internal market.

ISSN 0254-1483

COM(90) 363 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR **02 01**

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-90-384-GR-C
ISBN 92-77-62911-8

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ	μέχρι 30 σελίδες: 3,50 ECU	για κάθε 10 επιπλέον σελίδες: 1,25 ECU

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg